



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九一年十月八日  
星期二

## 目錄

頁

今年七月份外貿數量和價格數字發表	一
重陽節郵務暫停	五
勞工處辦展覽介紹專上就業輔導服務	五
青青樂園遊會十一月底舉行	六
社署署長在岷強調港極重視福利發展	七
中國音樂大師到港參加青年中樂節	九
新編教材加強藥物教育	十
社署撥款助交通傷亡者	十一
協助弱聽學童計劃獲捐款可延續一年	十二
外匯基金運作	十三
建築署長闡述該署工作	十四
港府外匯基金票據	十六
工務司巡視污水隧道工程進展	十七
環保署對辛烷值九十八無鉛汽油發表聲明	十九
戴展華辭立法局職	十九
港督明發表施政報告	二十
李君夏談警隊發展	附一

### 今年七月份外貿數量和價格數字發表

政府統計處今日(星期二)發表的統計數字顯示，與去年同期比較，今年首七個月本港製成品出口數量上升百分之二，轉口貨品數量則上升百分之二十六。結合二者，總出口貨品數量增加百分之十七，而進口貨品數量的增幅則為百分之二十。

貿易數量增長是從貿易價值增長中扣除價格變動的影響計算而得。

價格方面，同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格均上升百分之二，進口貨品價格則上升百分之三。因此，貿易指數(總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率)變動不大。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

今年七月與去年同期比較，本港製成品出口數量上升百分之二，而轉口貨品數量則增加百分之三十。結合二者，總出口貨品數量上升百分之十九，進口貨品數量則上升百分之二十四。

同期比較，本港製成品出口和轉口價格分別上升百分之二和百分之三，進口貨品價格亦增加百分之二。

表一載有今年七月與去年同期比較，按主要貨品類別分類，本港製成品出口的價值、單位價值和數量的變動情形。

今年七月與去年七月比較，部分港製貨品類別的出口數量均告上升，包括電子零件(升百分之五十一)；紡織製成品及有關製品(升百分之十四)；紡織紗及線(升百分之十三)；金屬製品(升百分之八)；紡織纖維(升百分之七)；各類無線電設備(升百分之三)。另一方面，出口數量下降者有鞋類(降百分之三十九)；金屬礦產和廢料(降百分之二十四)；鐘表(降百分之二十二)；家庭電器(降百分之十三)；旅行物品、手袋和同類貨品(降百分之六)和衣著(降百分之一)。

與去年同期比較，今年七月大部分港製貨品類別的出口價格均告上升，包括旅行物品、手袋和同類貨品(升百分之六)；鞋類(升百分之五)；家庭電器(升百分之四)；衣著(升百分之四)；紡織製成品及有關製品(升百分之四)；紡織纖維(升百分之四)；金屬製品(升百分之三)；紡織紗及線(升百分之二)；各類無線電設備(升百分之二)。然而，港製貨品出口價格下降者有金屬礦產和廢料(降百分之四)和鐘表(降百分之二)。

表二載有去年七月與今年七月比較，按最後用途分類，進口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

今年七月與去年七月比較，進口食品的数量上升百分之十二。進口數量顯著上升者包括小麥和麵粉；肉類和肉類製品；糖；大豆油；花生油和豬油；豬。下降者則有茶和咖啡；米。

同期比較，消費品的進口數量上升百分之二十，其中有相當增長者包括鞋類；載客汽車；家庭電器；雜類紡織製成品。另一方面，下降者則有表類。

今年七月的原料及半製成品進口數量較去年七月上百分之二十六。進口數量顯著增加者有人造纖維；塑膠模製品原料；棉和合成品纖維。而進口數量下降者有絲綢和原棉。

今年七月的燃料進口數量較去年七月上百分之二十八。

資本貨品類別方面，今年七月的進口數量較去年七月上百分之三十四。進口數量顯著上升者有紡織機器、電動機器；辦公室機器。

按最後用途分類，今年七月與去年七月比較，全部貨品的進口價格均告上升。燃料的價格上升百分之八；消費品上升百分之三；食品上升百分之二；原料和半製成品上升百分之二；資本貨品上升百分之二。

表三載有今年七月和去年七月比較，按最後用途分類，轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

按最後用途分類，與去年七月比較，今年七月全部轉口貨品的數量均告上升，燃料增百分之六十六；原料和半製成品增百分之三十八；資本貨品增百分之三十二；消費品增加百分之二十六；食品增百分之十四。

按最後用途分類，與去年七月比較，今年七月所有轉口貨品價格均告上升，分別為燃料增百分之十七、食品增百分之六、消費品增百分之三、原料和半製成品增百分之二、資本貨品增百分之二。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九一年七月號的「香港貿易指數」內，該份刊物本月十四日左右在政府刊物銷售處發售，每份四元。訂閱此報告書者，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話八四二八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話八二叁四九一八）。

表一：按主要貨品類別統計的港製貨品出口變動情況

貨品類別	一九九一年七月與 一九九〇年七月比較			一九九一年一月至七月與 一九九〇年一月至七月比較		
	價 值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數 量 (百分率)	價 值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數 量 (百分率)
衣 着	3	4	- 1	4	3	1
紡織纖維	11	4	7	4	3	1
紡織紗及線	16	2	13	5	3	2
紡織製成品及 有關製品	18	4	14	-17	2	-18
各類無線電設備	5	2	3	- 6	4	- 9
電 子 零 件	50	*	51	30	-1	31
鞋 類	-36	5	-39	-29	5	-32
金 屬 製 品	12	3	8	10	4	5
金屬礦產及廢料	-28	- 4	-24	2	*	2
鐘 表	-23	- 2	-22	- 3	*	- 3
旅行物品、手袋 及同類貨品	*	6	- 6	- 6	4	- 9
家 庭 電 器	-10	4	-13	1	2	- 1
全 部 貨 品	4	2	2	4	2	2

\*表示數值少於百分之零點五。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	一九九一年七月與 一九九〇年七月比較			一九九一年一月至七月與 一九九〇年一月至七月比較		
	價 值	單位價值	數 量	價 值	單位價值	數 量
	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)
食 品	14	2	12	14	3	11
消費品	24	3	20	24	3	20
原料和半製成品	28	2	26	24	2	22
燃 料	39	8	28	34	19	13
資本貨品	36	1	34	26	3	22
全部貨品	27	2	24	24	3	20

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九九一年七月與 一九九〇年七月比較			一九九一年一月至七月與 一九九〇年一月至七月比較		
	價 值	單位價值	數 量	價 值	單位價值	數 量
	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)
食 品	21	6	14	23	4	19
消費品	30	3	26	32	3	28
原料和半製成品	41	2	38	24	1	22
燃 料	95	17	66	19	21	- 1
資本貨品	34	2	32	29	2	27
全部貨品	34	3	30	28	2	26

### 重陽節郵務暫停

郵政署署長黃星華今日(星期二)宣布十月十六日重陽節當日暫停派信，所有郵政局亦停止辦公。

— 完 —

### 勞工處舉辦展覽介紹專上就業輔導服務

勞工處由明日(星期三)起，在中區舉辦一個展覽，介紹該處為具大專學歷或專業資格的求職者提供的多元化服務。

為期三天的展覽在中區康樂廣場怡和大廈地下舉行，開放時間為每日上午十時至下午五時。

展覽除了對求職者有幫助外，亦有助僱主找尋具專業資格及高質素之人才。

展覽將以簡潔的文字及生動的圖表，簡介該處專上教育就業輔導組的工作，包括免費協助僱主招聘員工，和為求職者找尋職業。

專上教育就業輔導組亦為大專畢業生提供有關市場現況的就業輔導服務，及指導他們找尋工作的技巧。

此外，該組每年亦舉辦就業輔導研討會，為求職者介紹最新的就業和晉升機會。

另一方面，該組每月編印一份「專上學生就業簡介」，分發給約一千名僱主，為他們介紹經挑選登記求職者的個人資料。

另一份名為「香港的優薪職位空缺」的月刊，則會寄往世界各地約六百三十間大學、大專院校及學生組織。

僱主或大專畢業生如欲作進一步查詢，可親臨中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓六字樓專上教育就業輔導組或致電八五二 三三三二或八五二 三三三三。

— 完 —

青青樂園遊會十一月底舉行  
宣傳注重清潔帶來美好環境

中環遮打道一段行人專用區在十一月二十四日（星期日）將變成一個綠樹成蔭，鳥語花香的公園。這是一九九一／九二年度保持香港清潔運動另一項大型社區參與活動，目的是向市民展示，如果人人都注重清潔，不亂拋垃圾，便可以享受到這樣美好的環境。

是項大型活動稱為「青青樂園遊會」，由立法局首席議員李鵬飛主持開幕典禮。

市政局／區域市政局保持香港清潔運動聯合策劃委員會主席梁錦濠今日（星期二）在記者招待會上說：「『青青樂園遊會』是一個以象徵手法去吸引市民注意的活動，主題是：『多謝大家合作，令香港變得更加美麗』。」

他說：「青青樂園的所在原只是混凝土馬路，但透過市政局、區域市政局及有關政府部門的通力合作和支持，工作人員將於十一月二十三日（星期六）通宵布置，翌日即變成遍植花草樹木，有通幽小徑及其他園林景緻的公園。」

青青樂園由市政總署的園藝專家設計，有各種不同的園景布置，歡迎市民參觀。

梁錦濠促請本地商業機構大力支持這次別開生面的園遊會，推動本年度保持香港清潔運動的口號：「清潔香港，要自動自覺」。

他說：「我們認為，保持香港清潔運動的成功，除了市民和政府的支持外，商界的支持也非常重要。因此，我們非常希望得到關心社會的工商界朋友，在金錢及精神上都給我們重大的支持。」

他說：「我們相信，只要社會各界人士，商界團體及政府群策群力，我們的理想就一定能夠實現。」

「青青樂園遊會」於十一月二十四日舉行特別的種花及揭幕儀式，出席的嘉賓包括立法局、市政局及區域市政局議員、區議會主席及議員、政府高級官員、知名人士及保持香港清潔運動的主角清潔龍家族等。

遮打道行人專用區除了變成「青青樂園」外，立法局大樓外的一段遮打道則會布置成展覽廊，展出十九個區議會年來在保持香港清潔運動中所作努力的圖片。

### 社署署長在岷強調 港極重視福利發展

香港政府對本港的社會發展十分重視，這可從社會服務方面的開支佔一九九〇至一九九一年度預算開支的百分之四十三這點看到。

社會福利署署長簡德倫今日（星期二）在菲律賓馬尼拉市國際會議中心舉行的第四屆亞太區社會福利及社會發展部長級會議上作以上表示，會議由聯合國亞太區社會經濟公署主辦。

簡德倫說：「香港進一步發展社會福利服務，實有賴香港持續繁榮與富裕，而香港過去十年所享有的這種富足與繁榮，正是由香港市民的努力和創新精神達致的成果。」

他說：「事實上，香港能參與這種性質的會議，其價值在於能互相交換意見和經驗，本人深信這一會議能幫助與會代表找尋答案，解決面對的困難，為亞太區人民謀求更多福利。」

簡德倫今日在會議席上向與會代表詳細介紹香港自一九八五年以來的福利服務和發展，及邁向二〇〇〇年的發展策略。

在衛生服務方面，簡德倫指出，香港設有全面的母嬰健康計劃，透過母嬰健康院網絡為產齡婦女及五歲以下幼兒提供服務。

他說：「在香港，政府及私營醫院共提供二萬五千二百八十六張病床，即平均每一千人口有四點四張病床，它們提供了收費低廉及容易獲得的醫療服務，此外，目前尚有多個大型的醫院及療養院工程在進行中。」

談及香港的教育服務，簡德倫表示香港政府已將擴展高等教育列為首要任務之一。

在一九九〇年，香港的有關年齡組別的青年人中，約有百分之十在修讀學士學位、百分之六修讀非學位專上課程。香港政府的目標是在一九九四至九五年度時，將學士課程的首年學額增加百分之七十六。屆時，在有關年齡組別的青年人中，約有百分之十八可以修讀學位課程。

簡德倫指出，香港的經濟生產總值，以本地生產總值及出口總值計算，在一九八五至九〇年間的平均實質增長率分別為每年百分之七點六和百分之十八點四。

他說：「香港目前正在繼續發展為一個服務中心。服務行業在一九八八年佔香港本地生產總值約百分之七十，而在一九八九年，則僱用了差不多百分之六十的工人人口，對維持高就業率極有幫助。」

「自一九八七年迄今，香港的失業率和開工不足率維持在百分之二的低水平，目前的接近全面就業情況，估計會在一九九〇年代持續。」

至於房屋問題，簡德倫說：「香港的房屋計劃沿於一個長遠的房屋策略，此一策略會延伸至公元二〇一一年，目前約有三百萬人，相等於半數香港的人口居住在資助公共房屋。」

他說：「香港在一九九〇年底約有十三萬一千個公共房屋單位在興建中。」

論及香港的社會福利服務時，簡德倫向與會代表說：「香港政府於一九九一年發表了一份香港社會福利白皮書。顯示了香港政府決心確保社會福利政策及設施在九十年代及其後能繼續滿足香港的需求。」

香港社會福利服務包括根據政府社會保障計劃提供的現金撥助及由政府及透過政府資助的非政府機構提供的直接福利服務。

簡德倫說：「香港的社會保障是無需供款的，而公共援助計劃為入惠在基本水平以下的人士提供一個安全網絡，受惠人士主要是高齡和弱能者。」

「過去幾年來，香港的福利服務在質量方面均有長足進步，其經常開支由一九八五至八六年度的二十四億六千九百萬元增至一九九〇至九一年的六十三億五千萬元，佔公共機構全部綜合開支百分之六。」

簡德倫又表示，香港的社會服務政策是由工作小組、諮詢及統籌委員會制訂，這些小組成員包括政府和非政府代表。

他說：「本人希望香港在社會福利及社會發展的政策和成就，能被視為達到今次會議所倡議的消除貧窮，公平分配及民衆參與等目標。」

— 完 —

## 中國音樂大師到港參加青年中樂節

由音樂事務統籌處主辦的香港青年中樂節下星期五起（十月十八日）一連九天在港九新界多個地方舉行。

今年的中樂節，音統處除了邀請本港音樂家原東初和于芳分別主持與中樂有關的講座外，還特別邀請兩位中國音樂家專程到港，在多場音樂會中表演。

應邀在音樂會獻藝的國內大師是陳添壽（喉管）和瞿冰心（揚琴）。

瞿冰心畢業於四川音樂學院。一九八二年在全國民族器樂比賽中榮獲揚琴專業一等獎。目前她是珠海文化局藝術館的導師及演奏家。

陳添壽是國內最出色的喉管和嗩吶大師之一。現任華南歌舞團及廣東歌舞劇院的領奏，並一直是廣州音樂學院客座教授。

兩位音樂家在十月二十四日晚上八時假西灣河文娛中心舉行的精英音樂會上，將演奏四首樂曲，計有古曲「揚翠喜」、「將軍令」、「龍船」及陳添壽作曲，以短喉管獨奏，象徵國泰民安的「春風笑語」。

此外，音統處彈撥中樂團亦會首演由本港音樂家劉占霖創作，描寫有關江南少數民族傳統節日的樂曲「南疆三月三」。

多位今年在校際音樂比賽得獎的中樂新秀，則會分別獨奏「秦桑曲」、「霸王卸甲」及「三門峽暢想曲」等。

中樂節的壓軸節目，是於十月二十六日晚上八時在香港演藝學院舉行的綜合音樂會。屆時，本港青年作曲家陳錦標會親自指揮香港青年中樂團，演奏他特別為是次音樂會而創作的樂曲「板橋十五夜」。

作曲家希望透過這首描寫中秋的作品，能夠啟發觀眾，認識及思考人與大自然的關係。

除此之外，陳添壽、瞿冰心和三位中樂新秀林棟謀、方志輝、古星輝會分別演奏「騰飛」、「憶事曲」及「莫愁女幻想曲」等。

精英音樂會門票一律三十元。綜合音樂會門票分二十元及四十元。現已在各城市電腦售票處發售。節目查詢可電七九五 五七六一。

### 新編教材加強藥物教育

一套新編及全面的藥物教育教材，將在本月較後時間推出，為學生提供有關藥物的正確知識，並幫助學生了解濫用藥物的問題，從而使他們培養一個適當的態度，並學習抗拒濫用藥物的方法。

布政司署禁毒處首席新聞主任潘樹泰今日（星期二）在澳洲布里斯班出席第三屆學校濫用藥物問題國際會議時作上述表示。

該會議由十月七日至十月十一日在澳洲布里斯班舉行，共有三百多位來自二十三個國家和地區的代表參加。

潘樹泰指出禁毒常務委員會在編訂該套教材時，已盡力探討藥物教育的有效方法，以及怎樣令青少年吸收有關藥物的正確知識和改善他們對藥物所持的態度及吸食藥物習慣。

潘樹泰說：「從前所推行的藥物教育，是以被動的方式告知青少年有關吸食毒品的禍害。這個方法既不能發揮作用，甚至會引發青少年對毒品的好奇心，因而增加需求，產生反效果。」

「這套教材所根據的藥物教育模式，主要針對使用藥物人士，以及他們使用藥物的原因。」

「透過研究各種原因，例如希望『顯得較成熟』或『順應潮流』，我們便可更清楚了解濫用藥物人士、藥物及環境之間的相互影響。」

「這份教材着重以全面及均衡的方法應付與濫用藥物有關的問題，並讓學生知道如想改變與濫用藥物有關的行為，便須開始重新考慮其他有益身心的活動。」

潘樹泰續稱：「我們希望這份教材可達致多個不同的目標，即提高年青人對藥物禍害的警覺，使他們知道要一生遠離毒品。」

「我們亦希望年青人能夠分辨違禁藥物，合法處方作醫療用途但被濫用的藥物，以及經合法處方且按醫學指示服用的醫療用藥物之間的分別。」

「這套教材亦鼓勵年青人建立一套應付吸毒誘惑的策略，這包括學習如何拒絕、如何抵抗同伴的壓力，以及自己如何堅守信念。」

「我們亦希望令學生知道濫用藥物會有深遠影響。濫用藥物不但會破壞個別使用者的健康和幸福，更會影響他們的家人、朋友、社會，甚至是其他地區的人民。」

該套備有中英文版的教材，包括有錄影節目，舉例說明濫用藥物的原因及影響，並有跟進習作，使學生對節目的主題有更深切了解。教材為初中及高中程度學生備有不同的錄影帶和跟進習作，此外，還備有十個教案，幫助老師進行跟進活動，並有本港主要濫用藥物的參考資料。

潘樹泰指出禁毒處本年初曾抽樣選出一群教師，並邀請他們以試驗形式將錄影節目及習作介紹給學生。

他說：「根據各位老師所作的報告，這項試驗能成功引起學生討論其他與藥物有關的問題。」

潘樹泰說為廣泛推行使用藥物教育教材，禁毒處將於本月稍後時間舉辦講座，將教材介紹給全港中學的教師和行政人員及社會工作者。

他並稱禁毒處亦會派發一份介紹藥物基本知識和載有禁毒及康復機構電話號碼的指南給家長和專業人士。

潘樹泰說：「我們希望這些資料能使家長和專業人士更清楚了解濫用藥物問題，從而幫助他們的子女和服務對象免受藥物的禍害。」

該套耗費一百六十萬元製作的教材和指南是由恒生銀行、何善衡慈善基金和維倫基金贊助。

#### 社署撥款四萬餘

#### 援助交通傷亡者

社會福利署今日（星期二）從交通意外傷亡援助計劃基金撥出四萬六千六百三十元與一名在今年八月二十日喪生的貨櫃車司機。

該宗意外在新界粉嶺新屋嶺瀝留中心附近一個停車場發生，三十三歲貨櫃車司機吳成豐不幸喪生，遺下妻子及一名年幼子女。

交通意外傷亡援助計劃並不考慮交通意外發生的因由或受害人及其家人的經濟狀況，盡早為傷亡者及其家屬提供經濟援助。

而根據此計劃申請援助後，申請人仍有權循一般法律途徑索償。但如同一般交通意外而獲得賠償損失或其他補償，則仍須歸還在此計劃下所發給的援助金，或所得的賠償，二者以較少者為準。

查詢申請詳情，可聯絡社會福利署交通意外傷亡援助組位於銅鑼灣屈臣道十五號維多利中心二樓的辦事處或致電五七〇二四一〇。

— 完 —

#### 協助弱聽學童計劃

獲捐款可延續一年

教育署為在普通學校就讀而學業成績欠佳的弱聽兒童提供輔導及訓練的兩年試驗計劃，由於獲得 EPSON 基金會的一筆四十萬元捐款，得以延續一年。

教育署署長李越挺今日（星期二）在銅鑼灣啓聲學校，接受 EPSON 基金會主席高橋正行的支票捐贈。該校負責提供這項支援服務。

該基金會是在本年初由愛普生（香港）有限公司及業信精工（香港）有限公司首期捐出六百萬元組成，目標是透過捐贈給教育及慈善機構，去促進本港的教育、科技及環境。

其中包括捐助本港六間大專院校十二個獎學金及資助一系列有關國際環境保護的研究。

李越挺表示，參加試驗計劃的弱聽學童，在學業成績、學習技巧及溝通方面皆有明顯進步。

這項計劃在一九八九年試辦。啓聲學校為兩組共四十名弱聽學童每星期提供兩次兩小時的個人語言和聽覺訓練，及中、英、數小組輔導。

輔導教師更作家庭及學校訪問，提供意見，以協助學童。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九一年十月七日	六〇〇
交易產生的預期效果	一九九一年十月八日	減一〇九
今早運作產生的效果		增一〇九
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI):  
111.8 \* 0.1 \* 08.10.1991

香港政府外匯基金票據收市息率

	一九九一年十月八日	一九九一年十月七日
一星期屆滿	四點三二厘	四點〇四厘
一個月屆滿	三點九七厘	三點八三厘
三個月屆滿	四點一九厘	三點九二厘
六個月屆滿	四點四四厘	四點二六厘
十二個月屆滿	五點二二厘	四點九四厘
票據過戶總額	七十五億二千五百萬元	六十九億二千萬元

— 完 —

### 建築署署長闡述該署工作

建築署署長何英偉今日（星期二）指出一個地方的社區形象及其政府的本質，往往是可從該地的公共建築物的優劣反映出來，而建築署所肩負的角色，乃是要致力使本港落成的公共建築物既實用又物有所值，並且具趣味性。

何英偉在新界獅子會晚餐例會上致辭時表示，一座建築物的設計乃是達致上述目標的主要因素，該等工作是需要建築物發展期間，由始至終，受到緊密的監察。在此方面，建築署的角色是透過該署每年舉辦的建築物設計比賽，積極鼓勵建築物的設計工作能夠精益求精。

他指出建築署上述的角色，連同其向為人熟悉的建築物發展工作乃是該署現時所肩負眾多不同性質的工作之一，以整體的角度着眼，建築署所涉及的工作範圍與世界其他地方同類的政府部門比較，算是獨一無二的。

何英偉闡述其部門除需為各政府部門、市政局、區域市政局及駐港英軍提供專業服務之外，還需就一切涉及建築學及樓宇的建造工程計劃向政府提供技術及專業意見。

該署亦需負責財務管理的工作，監察政府用於資助慈善機構方面的建築工程的開支，以及為政府監督由合營公司及私人發展商進行的工程。

此外，本港各公共建築物，除房屋委員會轄下樓宇之外，均是由建築署提供保養及管理服務。

何英偉指出在其他國家，中央政府及市政當局的公共建築事務是分開由不同的機構施行，而在本港，該等工作則集中由建築署統籌，此舉可減低建築工程的間接成本及避免服務重複，從而節省納稅人的金錢。

何英偉稱建築署在過去三年平均每年用於公共建築方面的建設支出為四十四億二千六百萬港元，而該署現時所進行的不同階段建築發展計劃，涉及的工程費用以現時市價計算，約達三百九十億元。

何英偉解釋現時每當一項公共建築計劃確定需要進行，便會被納入公務工程計劃之內，然後以優先次序獲政府撥款予以施工。

當工程獲得撥款之時，建築署便需要介入，並在部門內挑選專業人士成立工程專責小組，由建築師、結構工程師、屋宇裝備工程師，工料測量師分工合作。負責該工程由動工至完成期間的所有工作，而小組的主管更需確保整個工程能如期竣工及不超出預算。

何英偉亦指出該署除為建築工程提供較顯見的專業服務之外，轄下的工料測量處尚負責製訂投標價格指數的工作，以顯示出各公共建築工程的投標價值的起伏，作為一個綜合的參考指標。

何英偉指出，在其他方面建築署現正採取不同形式的另類工程合約糾紛排解方法，使政府遇有與承建商涉及糾紛之時，能迅速而毋須浪費金錢去將問題解決。

那些排解糾紛的新方法全部需涉及中立人士去協助涉及糾紛雙方協商，以達致和解而毋須訴諸仲裁或對簿公堂。

何英偉指出由於現時公共建築工程規模日趨複雜和龐大，政府與承建商涉及工程合約方面的糾紛勢必增多，使用新的排解方法可避免雙方工作關係不融洽之餘，亦使政府工程較少有超出成本的情形發生。

他又指出建築署其中一項較富趣味性及不尋常的工作乃是歷史建築物的修葺工作，該等工作是由該署轄下負責公共建築物的保養及管理之物業事務處進行。

先後經該處修葺的歷史建築物，包括元朗的觀廷書室、大夫第、大埔的文武廟以及柴灣的羅屋民俗館。

何英偉認為保存歷史文物乃是極為重要的工作，其意義是能幫助一個社群溯古知今，從而對自己的文化歷史產生歸屬感及延續的渴望。

— 完 —

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

\*發行號碼：Q一四一

申請額：七〇二 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之四點一二

最高接納惠率：百分之四點二五

分配比例：約百分之六十八

平均投標惠率：百分之四點二〇

\*發行號碼：Y一九五

申請額：七三三 百萬港元

投標額：二〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之五點一八

最高接納惠率：百分之五點二五

分配比例：百分之二十三

平均投標惠率：百分之五點二八

下次投標日期為一九九一年十月十五日

\*發行號碼：Q-142

發行日期：一九九一年十月十七日

屆滿日期：一九九二年一月十五日

期限：九十日

發行額：五〇〇+一〇〇 百萬港元

\*發行號碼：H-175

發行日期：一九九一年十月十七日

屆滿日期：一九九二年四月十五日

期限：一百八十一日

發行額：二〇〇+六〇 百萬港元

— 完 —

#### 工務司巡視污水隧道工程進展

新任工務司詹伯樂自從上月履新後，旋即四出訪問轄下各工務部門以了解其運作。他並於今日（星期二）首次巡視地盤，到大老山一條正在挖鑿的污水隧道內視察該項重要的工程進展。

在渠務署署長蕭桂陪同下，工務司在隧道內聽取該工程的有關匯報，得悉該條污水隧道的開鑿乃是吐露港經處理污水排放計劃的主要工程。

該計劃是政府根據吐露港行動計劃所進行的工程，目的是改善吐露港的水質，實施整個計劃的預算費用逾八億八千萬元。

目前，來自沙田和大埔污水處理廠的經處理污水都是排放到吐露港，成為附近水域的營養物來源之一。

詹伯樂獲悉為補救這情形，有關的計劃設計是要將兩個污水廠的經處理污水中途攔截，轉輸往維多利亞港排放，由於該港較吐露港適合作為營養物的排放地點。

有關的計劃將會分兩期進行，工程包括在大埔及沙田區內興建抽水站，在吐露港敷設一條六點五千米的海底管道，一道長二百一十五米，橫跨城門河的橋樑，其他附屬工程，以及在大老山長達七點五千米的污水隧道。

在鑽探技術方面，詹伯樂特別有興趣得悉該污水隧道工程的特點是使用「隧道挖鑿機」開挖，而隧道的牆壁是用預裝混凝土襯裡組件鞏固。

上述的現代化隧道開挖技術乃是由一間意大利承建公司建議，亦是政府合約首次在本港採用此種機械挖鑿。

該等方法使工程更經濟，可避免大規模使用炸藥，可使工地鄰近地方免受爆破引起的震蕩。此外，亦可以加速施工的進度，若用通常的鑽爆法開挖隧道，施工期應為兩年半，現可縮減為兩年。

詹伯樂指出這正好反映到政府善於接納投標人士的意見，採用不同新技術方法去進行工程，以減低建築成本及使工程早日完工。

當吐露港經處理污水排放計劃於一九九四年中全部實施後，連同其他根據吐露港行動計劃的措施，將會大大消除染污該處的來源。

— 完 —

#### 環保署對規殼公司引進辛烷值九十八無鉛汽油發表聲明

環境保護署發言人對香港規殼有限公司引進辛烷值為九十八的無鉛汽油以取代市面上的無鉛汽油一事表示關注。

發言人說，如果其他油公司採取同樣措施，已經轉用辛烷值為九十五的無鉛汽油的百分之四十六的車主，將每公升汽油需要多付出二毫一仙。

發言人對油公司先後違背它們與政府為推出無鉛汽油而達成的協議深表失望。這包括美孚石油公司於所有加油站，而不是根據所同意的四成加油站提供含鉛汽油；而現在，規殼有限公司的新措施，更可能引致所有油公司以辛烷值為九十八的無鉛汽油取替辛烷值為九十五的無鉛汽油。

當然，我們希望見到加油站能提供多種辛烷值的無鉛汽油，而辛烷值九十八的無鉛汽油可取代目前過多數目的含鉛加油站。這樣，含鉛汽油及辛烷值九十八無鉛汽油的供應能提供較少數量的車輛所需；而價錢較便宜的辛烷值九十五的無鉛汽油，則可應付大部分汽車所需，這等汽車採用辛烷值九十五的汽油運作良好，並無問題發生。

這更能配合明年一月以後的情況。明年所有新登記的車輛均裝有催化轉換器減少排放污染物。

他說：「這正是推行無鉛汽油整個行動的目的。」

— 完 —

#### 戴展華辭立法局職

行政立法兩局秘書今日（星期二）晚上表示，戴展華因個人理由提出辭去立法局職務。

行政立法兩局秘書指出由於戴展華請辭，根據選舉規定條例第三六七章，新界西選區會約於兩個月內舉行補選。

— 完 —

### 港督明發表施政報告

港督衛奕信爵士於明日（星期三）下午二時三十分在立法局一九九一至九二年  
度首次會議中發表施政報告。

無線電視翡翠和明珠台、亞洲電視本港和國際台、香港電台第一和五台（中文）  
及第三台（英文）及商業電台（AM八六四）均現場轉播港督的施政報告。

當晚，港督會在電視概述施政報告的要點。

這個由香港電台製作的節目亦會由香港電台的電台部和商業電台播出。

各台的播映時間如下：

亞洲電視本港台 晚上六時五十五分

無線電視翡翠台 晚上六時二十分及  
晚上十一時五十五分

無線電視明珠台 晚上八時十五分

亞洲電視國際台 晚上十一時

而香港電台（中、英文台）和商業電台（英文台）會在五點鐘新聞後播放這節  
目。至於商業電台第一台則會在港督發表完施政報告之後播出的新聞後播放。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

#### 李君夏談警隊發展

基於地理環境，中國和香港兩地治安當局必須緊密合作，才能解決本港很多的嚴重罪案。

警務處處長李君夏今日（星期一）出席一個工商界晚宴時，作上述表示。

他說：「除了一年兩次的高層會議外，中港兩地經常通過國際刑警組織及邊境聯絡小組的渠道處理有關治安問題。」

此外，李君夏亦多次前往中國與治安當局最高層人員商談，尋求解決困擾中港兩地的犯罪問題。

李君夏相信透過不斷的聯絡，互相交換情報及表誠合作，對付很多罪案會收到更好的效果。

談到警隊的發展概況時，李君夏指出本港在過去三十年來不斷發展，已從一個小型工業和只限於服務性行業的地方，演變為世界貿易及金融中心。

他說：「隨着社會變化，人口增加，警隊亦需要追上時代。設備、訓練、人手、工作策略等等，都要不停的改進。」

「舉例來說，在人手方面，一九五七年每一千人口有警察二點三名。現時每一千人口就有四點五名警察。」

李君夏表示，警隊在採用高科技方面，已取得良好的成績。

他說：「電腦在協助警隊執行任務有很大作用。近日警隊採用的一套電腦系統，能幫助我們更有效和更容易處理罪案資料。同時在人事管理和培訓方面亦變得更有條理及更有系統。」

「此外各警區指揮控制中心電腦通訊系統的革新，將全面使各警區通訊進入一個新紀元。刑事紀錄、指模鑑證、證物化驗等用電腦幫助人手，亦顯著提高警隊的效率，改進服務。」

在對付罪犯方面，李君夏認為不能單靠先進器材，還需提高人員質素及重視策略，由於香港有不少涉及國際性的犯罪活動，因此本港警方必須與外國警方加強合作。

李君夏說，香港警隊的國際刑警科是亞洲最忙的，每年處理刑事情報個案高達六千五百次。香港警隊現時有兩名高級警官派駐於國際刑警總部工作，在曼谷亦駐有一名高級警官負責聯絡工作。商業罪案調查科及毒品調查科的人員亦經常往來世界各地偵查有關的案件。

談到警隊的未來動向，李君夏指出警隊在未來日子裡，將會面對更多的挑戰。

他說：「越接近一九九七年，市民對警隊服務的需求就越大，我們會採取積極的態度去部署，應付未來的需要。」

「我們不斷會就人口增加、罪案情況、警察編制及設備等等作出預算，訂下發展計劃。」

李君夏表示，因為九龍人口密度高及工作量大，警隊已定明年一月將九龍警察總區分為九龍東及九龍西兩個總區，以保持高效率，繼續為市民提供最佳服務，至於新界總區，亦將計劃一分為二。

最後，李君夏呼籲市民與警隊通力合作，保持香港繼續成為一個最安全的城市。

— 完 —